

## **Sporazum o partnerstvu držav za umetno inteligenco**

### **Nezavezujoči memorandum o soglasju za strateško sodelovanje**

Ta nezavezujoči memorandum o soglasju za strateško sodelovanje skleneta družba NVIDIA Corporation v svojem imenu in imenu svojih podrejenih družb s sedežem na naslovu 2788 San Tomas Expressway, Santa Clara, Kalifornija 95051, ZDA (v nadaljnjem besedilu: NVIDIA), in Republika Slovenija, Služba vlade Republike Slovenije za digitalno preobrazbo (v nadaljnjem besedilu: SDP), s sedežem na naslovu Davčna ulica 1, 1000 Ljubljana, Slovenija. V nadaljnjem besedilu sta NVIDIA in SDP lahko posamično imenovani "pogodbenica" ali skupaj "pogodbenici".

**GLEDE NA TO**, da so spodnje uvodne izjave resnične in pravilne ter so vključene v ta memorandum s sklicevanjem v ta namen;

**GLEDE NA TO**, da se NVIDIA ukvarja predvsem s tehnološkimi dejavnostmi, med drugim s superračunalništvom in umetno inteligenco (UI);

**GLEDE NA TO**, da SDP pripravlja, usklajuje in izvaja ključne ukrepe in projekte za spodbujanje digitalne preobrazbe gospodarstva, javne uprave, zdravstva, izobraževanja in drugih področij. Poleg tega spremlja in analizira stanje digitalne preobrazbe in napredek informacijske družbe v Sloveniji. Je uradno pristojen za napredovanje slovenskega nacionalnega programa za umetno inteligenco, ki vključuje usklajevanje vseh deležnikov, tudi Mednarodnega raziskovalnega centra za umetno inteligenco (IRCAI) pod okriljem Unesca;

**GLEDE NA TO**, da se NVIDIA in Republika Slovenija strinjata, da bosta s tem nezavezujočim MEMORANDUMOM O SOGLASJU (v nadaljnjem besedilu: memorandum) vzpostavili strateško partnerstvo (v nadaljnjem besedilu: partnerstvo držav za umetno inteligenco) za pospešitev doseganja nacionalnih prizadevanj Slovenije na področju umetne inteligence;

se pogodbenici dogovorita:

- 1. Pogoji sodelovanja.** Pogodbenici si bosta v dobri veri prizadevali za sodelovanje, kakor je dogovorjeno in opisano v oddatku A, Opis strateškega sodelovanja, ki je priložen memorandumu in je njegov sestavni del.
- 2. Narava memoranduma.** Memorandum je namenjen zgolj razpravi in ni namenjen temu, da bi bil zavezujoč, in ne pomeni pravne obveznosti, ponudbe ali sporazuma ter ne ustvarja nobenih pravno zavezujočih obveznosti ali obveznosti NVIDIA ali SDP ali njunih podrejenih in povezanih družb. Med trajanjem memoranduma pogodbenici ostaneta neodvisni izvajalki in memorandum se ne sme razlagati, kakor da vzpostavlja eno pogodbenico za zastopnico ali podizvajalko druge pogodbenice ali da uveljavlja ali kako drugače pomeni oblikovanje partnerstva, podjetja s skupnim vlaganjem ali druge formalne poslovne organizacije katere koli vrste. V skladu z memorandumom pogodbenica ni dolžna skleniti zavezujočega sporazuma o nobeni priložnosti za poslovno sodelovanje in vsak zavezujoči sporazum, ki ga ena pogodbenica sklene, mora druga pogodbenica vnaprej pisno odobriti (v nadaljnjem besedilu: zavezujoči sporazum).
- 3. Intelktualna lastnina.** Memorandum pogodbenici niti implicitno niti po načelu *estoppel* niti kako drugače ne zagotavlja ali ne podeljuje lastninskih pravic ali licenc na podlagi predhodne intelektualne lastnine druge pogodbenice ali intelektualne lastnine druge pogodbenice, ki je bila razvita zunaj področja uporabe

memoranduma, pri čemer takšna intelektualna lastnina lahko vključuje patente, izume ali tehnične informacije, strokovno znanje, programsko opremo, risbe, podatke, načrte, ideje ali metode. Intelektualna lastnina, ki jo pri izvajanju memoranduma razvije, ustvari ali izdelava izključno ena pogodbenica in ni izboljšava ali izpeljava predhodne intelektualne lastnine druge pogodbenice (v nadaljnjem besedilu: izključno razvita intelektualna lastnina), je v izključni lasti prve pogodbenice. Pogodbenici ne nameravata skupaj ustvariti nobene intelektualne lastnine v okviru tega memoranduma. Pogodbenici priznavata, da memorandum ne zajema "skupnega lastništva" pravic intelektualne lastnine, ki ga je treba obravnavati s poznejšo spremembo memoranduma, če to zahtevajo okoliščine.

4. **Neizključni sporazum.** Pogodbenica priznava, da memorandum ni izključen in lahko vsaka pogodbenica s katero koli drugo stranjo sklene enega ali več drugih sporazumov za razvoj podobnega in/ali konkurenčnega sistema. Če pogodbenica izkoristi konkurenčno priložnost zunaj tega memoranduma (v nadaljnjem besedilu: konkurenčna priložnost), se pogodbenica (v nadaljnjem besedilu: konkurenčna pogodbenica) v zvezi s takšno konkurenčno priložnostjo strinja, da ne bo uporabljala ali razkrila tretji osebi a) že obstoječe intelektualne lastnine druge pogodbenice, ki med drugim vključuje tudi patente, izume ali tehnične informacije, strokovno znanje, programsko opremo, risbe, podatke, načrte, ideje ali metode, ki jih je ta druga pogodbenica uporabila ali razkrila v povezavi s tem memorandumom; in b) se za vse take informacije šteje, da jih urejajo pogoji Sporazuma o nerazkrivanju informacij (določeni v nadaljevanju).
5. **Objavljanje.** Javno objavljanje ali oglaševanje v zvezi z memorandumom in pogoji memoranduma urejajo določbe slovenskega Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list Republike Slovenije, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo, 117/06 – ZdavP-2, 23/14, 19/15 – odl. US, 102/15 in 7/18), Zakona o medijih (Uradni list Republike Slovenije, št. 110/06 – uradno prečiščeno besedilo, 36/08 – ZPOmK-1, 77/10 – ZSFCJA, 90/10 – odl. US, 87/11 – ZAvMS, 47/12, 47/15 – ZZSDT, 22/16, 39/16, 45/19 – odl. US, 67/19 – odl. US in 82/21) in Zakona o poslovni skrivnosti (Uradni list Republike Slovenije, št. 22/19).
6. **Zaupnost.** NVIDIA in SDP sta sklenila Sporazum o nerazkrivanju informacij, ki je priložen memorandumu kot **dodatek B** in je njegov sestavni del (v nadaljnjem besedilu: sporazum o nerazkrivanju).
7. **Omejitve odgovornosti.** Razen v primeru kršitve četrte točke (Neizključni sporazum), pete točke (Objavljanje) in šeste točke (Zaupnost) pogodbenic ne zavezuje pravna odgovornost, ki izhaja iz izvajanja ali neizvajanja po tem nezavezujočem memorandumu, in pogodbenica ne sme vložiti zahtevka proti drugi pogodbenici niti ji ni odgovorna za škodo, nastalo zaradi izpolnitve ali opustitve izpolnitve obveznosti iz tega memoranduma, tudi če je bila pogodbenica obveščena, seznanjena ali bi morala vedeti za to možnost, vključno z med drugim izgubljenim dobičkom, izgubljenim prihodkom iz poslovanja ali drugo komercialno ali gospodarsko izgubo katere koli vrste.
8. **Stroški.** Vsaka pogodbenica nosi svoje stroške, ki so povezani z dejavnostjo, predvideno v memorandumu, in nobena od pogodbenic ne more drugi naložiti plačila stroškov, ali jo zavezati k plačilu, ali ji povzročiti stroškov. Če pristojno sodišče v sporu v zvezi z memorandumom v pravnomočnem sklepu, na katerega se ni mogoče pritožiti, odloči, da je pogodbenica neposredno ali posredno kršila memorandum, pogodbenica kršiteljica (kakor je določeno) nato pogodbenici nekršiteljici povrne (kakor je določeno) vse njene stroške, vključno z razumnimi sodnimi taksami in stroški, ki so nastali v zvezi s takšnim pravnim postopkom.
9. **Protikorupcijska klavzula.** Memorandum je ničen, če se ugotovi, da je med trajanjem memoranduma ali pri njegovem izvajanju nekdo v imenu ali na račun druge strani, ali posrednika SDP, ali drugega organa


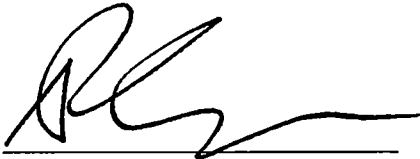
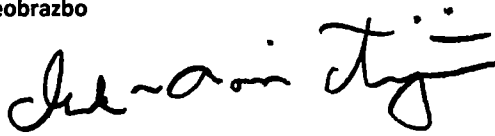
javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal nedovoljeno prednost za pridobitev ali sklenitev memoranduma pod ugodnejšimi pogoji ali opustitev skrbnega nadzora nad izvajanjem memoranduma, ali drugim ravnanjem, ali opustitvijo v škodo organa ali organizacije javnega sektorja, ali je mogoče pridobiti neomejene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije javnega sektorja, drugi stranki tega memoranduma ali njenemu zastopniku. SDP bo v primeru ugotovitve domnevnega obstoja dejstev iz prvega stavka te točke ali iz obvestil slovenske Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov glede domnevnega obstoja v povezavi s prvim stavkom te točke začel ugotavljati ničnost memoranduma ali izvajati druge ukrepe v skladu z zakonodajo Republike Slovenije

10. **Skladnost z zakonodajo o javnih naročilih.** Pogodbenici se strinjata, da se za SDP uporablja slovenski Zakon o javnem naročanju (Uradni list Republike Slovenije, št. 91/15 in 14/18; v nadaljnjem besedilu: ZJN-3). Zato ne glede na vsebino memoranduma in prilog sodelovanje na podlagi memoranduma in prilog ni podlaga za naročanje storitev ali nabavo ali dobavo blaga brez upoštevanja Zakona o javnem naročanju (ZJN-3).
11. **Izbira prava.** Ne glede na kraj pogajanj o memorandumu, njegovo sklenitev ali izvajanje memorandum in razlago njegove vsebine ureja materialno pravo Republike Slovenije ne glede na njegove določbe o koliziji. Pogodbenici se strinjata, da so za reševanje sporov, nesoglasij ali razlik, izhajajočih iz memoranduma ali povezanih z njim, pristojna sodišča v Sloveniji.
12. **Skladnost z zakoni.** Pogodbenici priznavata, da za proizvode NVIDIA (vključno s strojno opremo, programsko opremo, storitvami in/ali tehnologijo, kot je ustrezno), opisane v memorandumu, veljajo zakoni ZDA o nadzoru izvoza, vključno s predpisi o izvozu (*Export Administration Rules – EAR*) in gospodarskimi sankcijami, ki jih določi Urad za nadzor nad tujim premoženjem Ministrstva za finance ZDA (*U.S. Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control – OFAC*), (v nadaljnjem besedilu skupaj: izvozna zakonodaja ZDA). Skladnost z izvozno zakonodajo ZDA vključuje omejitve glede namembnega kraja, končne uporabe in končnega uporabnika (in če je ustrezno, odvisno od namembnega kraja in klasifikacijske številke nadzora izvoza za predmet ali tehnologijo NVIDIA, sporazuma o neizvažanju, ponovnem izvozu, prodaji ali drugačnem prenosu blaga ali tehnologije kateremu koli znanemu končnemu uporabniku vojaške ali vojaške obveščevalne službe ali kateri koli znani končni uporabi vojaške ali vojaške obveščevalne službe). Skladnost z izvozno zakonodajo ZDA vključuje tudi obveznosti, obravnavane v točki "Omejitve izvoza" v sporazumu o nerazkrivanju (**dodatek B**), ki je sestavni del memoranduma.
13. **Prenehanje.** Pogodbenici se strinjata, da memorandum preneha veljati ob izpolnitvi enega od naslednjih pogojev, ki se izpolni prvi:
  - a. eno (1) leto od dneva sklenitve memoranduma, razen če se pogodbenici dogovorita o njegovem podaljšanju;
  - b. pet (5) delovnih dni po pisnem obvestilu ene od pogodbenic, da želi odpovedati memorandum, drugi pogodbenici ali
  - c. pisni sporazum med pogodbenicama.

Če pogodbenici za namene določene priložnosti za poslovno sodelovanje skleneta zavezujoči sporazum, pogoji zavezujočega sporazuma samo v delih, ki se nanašajo na vsebino zavezujočega sporazuma, nadomestijo vse pogoje iz memoranduma.

14. **Spremembe in prenos.** Memorandum se ne sme spreminjati drugače kakor s pisnim soglasjem pogodbenic. Vse spremembe memoranduma, potem ko ga podpiše prva podpisnica, so nične, če jih obe pogodbenici ne sprejmeta v pisni obliki. Pogodbenica memoranduma v celoti ali delno ne sme prenesti brez predhodne odobritve druge pogodbenice, ki ji tega ne sme nerazumno zavrniti.
15. **Jezik memoranduma.** Memorandum je sklenjen v obeh jezikih – angleščini in slovenščini. V primeru nesoglasja ali spora se uporabi angleško besedilo memoranduma.
16. **Datum začetka veljavnosti.** Memorandum velja z dnem zadnjega od podpisov spodaj.

V POTRDITEV tega sta pogodbenici memorandum sklenili z dnem podpisa spodaj.

<p><b>NVIDIA Corporation</b></p>  <p>Za: _____</p> <p><b>Ime:</b> Keith B. Strier <b>Naziv:</b> podpredsednik, Worldwide AI Initiatives</p> <p><b>Datum:</b> February 18, 2022</p> <p>in</p>  <p>Za: _____</p> <p><b>Ime:</b> Rod Evans <b>Naziv:</b> : EMEA direktor za superračunalništvo, visokošolsko izobraževanje in umetno inteligenco</p> <p><b>Datum:</b> _____</p>	<p><b>Republika Slovenija</b> <b>Služba vlade Republike Slovenije za digitalno preobrazbo</b></p>  <p>Za: _____</p> <p><b>Ime:</b> Mark Boris Andrijanič <b>Naziv:</b> minister za digitalno preobrazbo</p> <p><b>Datum:</b> _____</p>
---	--

## **DODATEK A**

### Opis strateškega sodelovanja

1. NVIDIA in SDP skupaj opredelita načine, kako izkoristiti platformo za pospešeno računalništvo družbe NVIDIA, *Accelerated Computing Platform*, za napredek pri doseganju nacionalnih prizadevanj Slovenije na področju UI.
2. SDP spodbuja razpravo med NVIDIA in slovenskimi ministrstvi o morebitni vlogi platforme za pospešeno računalništvo družbe NVIDIA pri nacionalnih prednostnih nalogah, vključno s kibernetško obrambo, podnebnimi spremembami, kvantnim računalništvom in e-upravo.
3. NVIDIA podpira razvoj ekosistema UI v Sloveniji z zagotavljanjem pomoči slovenskim zagonskim podjetjem na področju UI, da se pridružijo začetnemu programu družbe NVIDIA, *Inception Programme*, in imajo od njega korist.
4. NVIDIA podpira prizadevanja slovenskih ministrstev – še zlasti SDP, ministrstva za javno upravo in ministrstva za izobraževanje, znanost in šport na področju digitalnega znanja in veščin z uvedbo programa UI za mlade, ki temelji na razvojnem paketu *NVIDIA Jetson Nano*, in z njim povezanega odprtokodnega izobraževalnega programa, da bi spodbudili naslednjo generacijo vodij UI v Sloveniji.
5. SDP podpira družbo NVIDIA kot nacionalnega partnerja za UI in superračunalništvo.
6. SDP spodbuja sodelovanje med NVIDIA, VEGA (HPC RIVR) superračunalnika, IRCAI in načrtovanim mednarodnim centrom za uporabno UI.
7. Pogodbenici nameravata sodelovati in se usklajevati v vseh fazah, da bi uresničevali interese partnerstva držav za umetno inteligenco, izkoristili svoje odnose, strokovno znanje in zmogljivosti za spodbujanje uporabe pospešenega računalništva na podlagi grafičnih procesorjev.

Glavni kontakti za sodelovanje:

#### **REPUBLIKA SLOVENIJA:**

**Peter Geršak**, državni sekretar, Služba vlade Republike Slovenije za digitalno preobrazbo

**Eva Treven**, sekretarka, vodja Sektorja za pospeševanje digitalne preobrazbe, Služba vlade Republike Slovenije za digitalno preobrazbo

**Anja Marija Arko**, sekretarka, vodja Sektorja za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje, Služba vlade Republike Slovenije za digitalno preobrazbo

#### **NVIDIA:**

**Rod Evans** – EMEA High Performance Computing and Higher Education (Visokozmogljivostno računalništvo in visoko šolstvo v regiji Evropa, Bližnji vzhod in Afrika)

**Bea Longworth** – EMEA Public Sector and Government Affairs (Poslovanje z javnim sektorjem in državami v regiji Evropa, Bližnji vzhod in Afrika)

**Richard Wright** – EMEA Inside Sales Leadership (Vodstvo za prodajo na daljavo v regiji Evropa, Bližnji vzhod in Afrika)

## DODATEK B

### SPORAZUM O NERAZKRIVANJU INFORMACIJ

#### Sporazum o nerazkrivanju informacij

Sporazum o nerazkrivanju informacij (v nadaljnjem besedilu: sporazum) začne veljati z dnem zadnjega od podpisov (v nadaljnjem besedilu: dan začetka veljavnosti) in ga skleneta družba NVIDIA Corporation, registrirana v zvezni državi Delaware, v svojem imenu in imenu svojih povezanih družb ter spodaj navedena stranka in njene povezane družbe (v nadaljnjem besedilu: stranka), da se zagotovita varstvo in ohranjanje zaupnih informacij, kot so opredeljene v sporazumu, ki jih ena pogodbenica (v nadaljnjem besedilu: dajalka) razkrije drugi pogodbenici (v nadaljnjem besedilu: prejemnica). Namen razkritja zaupnih informacij je pogodbenicama omogočiti, da ocenita morebitne poslovne odnose med seboj in nadalje sklepata dejanske poslovne odnose ali transakcije med seboj, zaradi katerih je potreben dostop do nekaterih zaupnih informacij (v nadaljnjem besedilu: namen), za katere veljajo pogoji tega sporazuma in ki so v skladu z njimi.

#### 1. Opredelitev izrazov

1.1. "**Povezane družbe**" so gospodarski subjekti, ki zdaj ali v nadaljevanju neposredno ali posredno obvladujejo pogodbenico tega sporazuma, jih ona obvladuje ali jih obvladujeta skupaj. "Obvladovanje" pomeni lastništvo najmanj petdesetih odstotkov (50 %) neporavnanih delnic ali vrednostnih papirjev (ki pomenijo volilno pravico za izvolitev direktorjev ali drugega organa upravljanja).

1.2. "**Zaupne informacije**" so vse informacije, ki niso javne in jih dajalka razkrije prejemnici pred dnem začetka veljavnosti ali po njem, vključno, vendar ne omejeno na tehnične in netehnične informacije, poslovno skrivnost, idejo, izum, informacije, proces, tehniko, algoritem, računalniški program (izvorno in objektno kodo), zasnovo, risbo, formulo, model ali testne podatke v zvezi z dajalkinimi raziskovalnimi projekti, tekočim delom, prihodnjim razvojem, inženiringom, licencami, proizvodnjo, trženjem, servisiranjem, financiranjem, kadrovskimi zadevami (vključno z osebnimi ali občutljivimi podatki), lastniške ali zaupne informacije tretjih oseb, pretekle, sedanje ali prihodnje proizvode, prodajo, dobavitelje, odjemalce, stranke, zaposlene, vlagatelje, izumitelje ali podjetja, ne glede na to, ali so razkrite v ustni, pisni, grafični, elektronski ali drugi obliki. Zaupni podatki, razkriti v materialni obliki, se označijo z "zaupno", "lastniško" ali drugo podobno oznako. Zaupne informacije, razkrite ustno/pisno, bodo opredeljene kot "zaupne" v času razkritja in jih bo prejemnica prejela v pisni obliki v 30 dneh po razkritju ter bodo vsebovale ustrezne oznake zaupnosti.

2. **Izključitve.** Zaupne informacije izključujejo informacije, za katere prejemnica lahko pokaže, da: a) so del javne domene zdaj ali so postale njen del pozneje brez omejitve glede razkritja in brez kršenja obveznosti glede zaupnosti po sporazumu; b) so bile prejemnici znane brez omejitev glede razkritja v času razkritja; c) jih tretja oseba v nadaljevanju prejemnici zagotovi brez omejitev glede razkritja in ne da bi kršila obveznosti glede zaupnosti po sporazumu; d) jih je prejemnica neodvisno razvila, ne da bi uporabila zaupno informacijo dajalke; ali e) dajalka daje prejemnici pisno dovoljenje za razkritje.

3. **Obveznosti prejemnice.** Prejemnica: a) zaupnih informacij ne razkrije tretji osebi brez predhodnega pisnega dovoljenja dajalke, vključno, vendar ne omejeno na tretjo osebo, ki je v postopku prevzema prejemnice; b) ohranja zaupne informacije in jih varuje z vsaj enako stopnjo skrbnosti, kakor jo uporablja za varovanje svojih podobnih kategorij zaupnih informacij, vendar v nobenem primeru ne manj kot z razumno stopnjo skrbnosti; c) uporablja zaupne informacije dajalke samo za namen; d) zaupnih informacij ne razmnožuje v nobeni obliki, razen če je to potrebno za izpolnitev namena; e) ne izvaja obratnega inženirstva, ne dekompilira ali demontira nobene zaupne informacije dajalke; f) ne uporablja zaupnih informacij za izdelavo v prihodnosti ali preteklosti ali prodajo proizvodov ali storitev, ki konkurirajo proizvodu ali storitvi dajalke; g) razkrija zaupne informacije samo zaposlenim, izvajalcem in strokovnim svetovalcem (kot so računovodje, odvetniki in finančni svetovalci) prejemnice in njenih povezanih družb (v nadaljnjem besedilu skupaj: predstavniki), ki morajo poznati zaupne informacije za doseg namena in ki jih zavezujejo do prejemnice pisne in zavezujoče obveznosti nerazkrivanja, ki niso nič manj omejevalne kakor te, vsebovane tukaj. Prejemnica še naprej odgovarja za vsako nepooblaščenno razkritje, zlorabo ali kršitev tega sporazuma, ki jo storijo njeni predstavniki in predstavniki njenih povezanih družb, in h) dajalki pošlje obvestilo o vsaki dejanski ali grozeči kršitvi sporazuma. Prejemnica lahko razkrije zaupne informacije v skladu z zahtevo, sodnim pozivom ali odredbo pristojnega sodišča, sodnega organa ali drugega vladnega organa pod pogojem, da prejemnica v zakonsko dovoljenem obsegu: i) pred razkritjem nemudoma pisno obvesti dajalko; ii) razkrije samo tisti del informacij, ki je zakonsko zahtevan; in iii) razkrije informacije na razumno zasnovani način tako, da se ohrani njihova zaupna narava. Prejemnica razumno sodeluje z dajalko pri njenih prizadevanjih za zaščito pred takšnim razkritjem.

4. **Lastništvo.** Za nobene pravice ali licence za blagovne znamke, izume, avtorske pravice ali patente ali kako drugače se ne domneva ali niso podeljene s tem sporazumom in vse pravice, lastništvo in interes v zvezi z zaupnimi informacijami ostanejo v

pristojnosti dajalke.

5. **Trajanje in prenehanje veljavnosti.** Sporazum začne veljati z dnem začetka veljavnosti in ostane v veljavi, dokler ga ena od pogodbenic s pisnim obvestilom drugi ne odpove, pri čemer velja 30-dnevni odpovedni rok. Po prenehanju veljavnosti sporazuma obveznosti prejemnice po tem sporazumu veljajo še pet let od dneva razkritja zaupnih informacij, obveznosti prejemnice v zvezi s poslovnimi skrivnostmi dajalke pa ostanejo trajne.

6. **Vračanje zaupnih informacij.** V 14 dneh po tistem, kar nastopi prej: i) po pisni zahtevi dajalke za vrnitev zaupnih informacij; ali ii) po prenehanju tega sporazuma prejemnica vrne ali uniči (v skladu z navodili dajalke) vse zaupne informacije, ki jih je (v pisni, materialni, elektronski ali drugi obliki) prejela od dajalke, skupaj z vsemi kopijami (razen podatkov, shranjenih na medijih za varnostno kopijo med običajnimi postopki kopiranja ali zaradi običajnih postopkov kopiranja, ki jih uporablja prejemnica), in potrdi vrnitev ali uničenje zaupnih informacij s pisno listino, ki jo podpiše pooblaščen podpisnik prejemnice. Ne glede na navedeno lahko prejemnica obdrži en izvod zaupnih informacij za arhivske namene, ki se uporablja pri prejemnici, pod pogojem, da se za tak izvod še naprej uporabljajo določbe tretje točke.

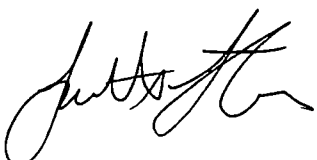
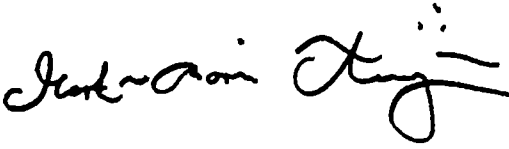

7. **BREZ GARANCIJE.** VSE ZAUPNE INFORMACIJE SO ZAGOTOVLJENE "KOT SO". DAJALKA NE DAJE NOBENIH JAMSTEV, IZRECNIH, IMPLICITNIH ALI DRUGAČNIH, V ZVEZI Z NJIHOVO TOČNOSTJO, POPOLNOSTJO ALI DELOVANJEM, VKLJUČNO Z JAMSTVI GLEDE LASTNIŠTVA, NEKRŠITEV, TRŽNOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

8. **Omejitve pri izvozu.** Prejemnica se strinja, da bo spoštovala vse veljavne zakone in predpise o nadzoru izvoza in uvoza. Prejemnica priznava, da za zaupne informacije lahko veljajo zakoni in predpisi ZDA in drugih držav o nadzoru izvoza. Prejemnica potrjuje, da ne bo neposredno ali posredno izvažala ali ponovno izvažala zaupnih informacij dajalke i) v državo, za katero veljajo omejitve izvoza iz ZDA (trenutno vključujejo Kubo, Iran, Severno Korejo, Sirijo in območje Krim); ii) končnemu uporabniku, ki ga pozna, ali ima razlog, da ve, da jih bo uporabil pri načrtovanju, razvoju ali proizvodnji jedrskega, kemičnega ali biološkega orožja, izstrelkov, raketnih sistemov ali zračnih vozil brez posadke; ali iii) končnemu uporabniku, ki mu je katera koli zvezna agencija vlade ZDA prepovedala sodelovanje v izvoznih poslih ZDA.

9. **Splošno.** Sporazum vsebuje končni, popolni in izključni dogovor pogodbenic glede njegovega predmeta ter nadomešča vse prejšnje in sočasne dogovore in sporazume, ki se nanašajo na predmeta sporazuma. Sporazum se ne sme predrugčiti, spremeniti, dopolniti ali izpopolniti razen s pisno listino, ki jo podpišeta obe pogodbenici. Sporazum ni namenjen ustanovitvi niti se ne razlaga kot ustanovitev podjetja s skupnim vlaganjem, partnerstva ali druge oblike poslovnega povezovanja pogodbenic. Obvestila po tem sporazumu se pošljejo na spodaj navedeni naslov ali na tak drugi naslov, ki ga pogodbenica določi v pisni obliki. Tako obvestilo, ki se dostavlja z osebno dostavo ali z vnaprej plačano poštnino, če je poslano kot priporočena pošiljka ali priporočena pošiljka s povratnico, se šteje, da je izročeno tri (3) dni po dnevu pošiljanja. Sporazum je za pogodbenici, njune naslednike in pooblašcene asignatarje zavezujoč in je sklenjen v njihovo korist. Če pristojni organ ugotovi, da je katera določba te pogodbe neizvršljiva, se ta določba izloči, preostali sporazum pa ostane v celoti veljaven. Ne glede na splošne določbe memorandumu, katerega sestavni del je sporazum, sporazum ureja zakonodaja zvezne države Delaware brez sklicevanja na določbe o koliziji in pogodbenici soglašata, da so pristojna sodišča v Doverju v zvezni državi Delaware v ZDA. Prejemnica priznava in se strinja, da nobeno pravno sredstvo dajalki ne bo dajalo ustrezne zaščite pred kršitvijo obveznosti prejemnice po tem sporazumu ali ustreznega nadomestila za takšno kršitev. V skladu s tem se prejemnica strinja, da ima dajalka pravico zahtevati pravično odškodnino na pristojnem sodišču, vključno s sodno prepovedjo in izpolnitvenim zahtevkom glede obveznosti prejemnice.

Sporazum se lahko sklene v poljubnem številu izvodov, od katerih je vsak izvirenik, vsi skupaj pa sestavljajo en in isti dokument (ne glede na to, ali je podpisan izvirenik ali je podpisan prek telefaksa, s skenom ali drugimi elektronskimi kopijami takih podpisov).

**STA SE DOGOVORILI:**

Stranka: NVIDIA Corporation	Stranka: Služba vlade Republike Slovenije za digitalno preobrazbo
2788 San Tomas Expressway Santa Clara, CA 95051	Davčna ulica 1 1000 Ljubljana Slovenija
Za: 	Za: 
Natisnjeno ime: KEITH B. STRIER	Natisnjeno ime: MARK BORIS ANDRIJANIČ
Naziv: podpredsednik, Worldwide AI Initiatives	Naziv: minister za digitalno preobrazbo
Datum: February 18, 2022  (S podpisom NVIDIA zagotavlja in jamči, da je NVIDIA pooblaščen za sklenitev sporazuma.)	Datum:
Za: 	
Natisnjeno ime: ROD EVANS	
Naziv: EMEA direktor za superračunalništvo, visokošolsko izobraževanje in umetno inteligenco	
Datum:  (S podpisom NVIDIA zagotavlja in jamči, da je NVIDIA pooblaščen za sklenitev sporazuma )	